

come insieme compatto, indistinti gli uni dagli altri, come tela di fondo alle azioni dei personaggi principali, delle cui vicende sono testimoni o partecipi. Nel *Jaufre* del MS BnF fr. 2164 nessuno è mai ritratto da solo: lo si vede in guerresca coppia di duellanti – Jaufre contro Estout, contro il Cavaliere dalla Bianca Lancia, con il gigante, con Taulat, con Félon d'Albarua –, oppure con altri, pochi, se dello stesso rango, molti, se di un rango variato e molteplice, ma sempre in reciprocità simbiotica e con manifesta partecipazione. L'abbraccio che, in fine di testo, e nella min. f. 111v, 2, riunisce Jaufre e Brunissen, come secondo etica del romanzo arturiano, non scalfisce il messaggio maggiore e comune, nel quale il cavaliere Jaufre sostiene la sacralità, il legittimo potere, la grande, immensa liberalità del re, con il concorso di tutti gli esponenti della corte.

## Bibliografia

### 1. Edizioni e traduzioni

- Breuer 1925 = *Jaufre. Ein altprovenzalische Abenteuerroman des XIII. Jahrhunderts*, herausg. Hermann Breuer, Göttingen, Niemeyer, 1925.
- Brunel 1943 = *Jaufre, roman arthurien du XIIIe siècle en vers provençaux*, éd. Clovis Brunel, Paris, S.A.T.F., 1943, t. I-II.
- Delmas 1980 = Jean-Jacques Delmas, "Un fragment rouergat du Roman de Jaufre", *Romania*, 101 (1980), 271-77.
- Dembowski 1987 = *Ami et Amile, chanson de geste*, éd. Peter F. Dembowski, Paris, Champion, 1987.
- Latella 1990 = Walter Map, *Svaggi di corte [De Nugis Curialium]*, ed. Fortunata Latella, Parma, Pratiche, 1990.
- Latella 2010 = Gervais de Tilbury, *Otia Imperialia. Libro III*, ed. Fortunata Latella, Roma, Carocci, 2010.
- Lavaud-Nelli 1960 = *Jaufre*, in *Les Troubadours (Jaufre, Flamenca, Barlaam et Josaphat)*, éd. René Lavaud-René Nelli, Bruges, Desclée de Brouwer, 1960, t. I, 40-618.
- Lee 2006 = *Jaufre*, ed. Charmaine Lee, Roma, Carocci, 2006.
- Loth 1889 = *Mabinogion*, éd. Joseph Loth, Paris, Thorin, 1889.
- Martin 1882-1887 = *Roman de Renart*, éd. Ernest Martin, Strasbourg, Trübner, 1882-1887, t. I-III.
- RIALTO = *RIALTO, repertorio informatizzato dell'antica letteratura trobadorica e occitana. Poesia Narrativa* (riprende l'edizione Lee 2006; testo on line).
- Zink 1989 = *Le roman de Jaufre*, éd. et trad. Michel Zink, in *La légende arthurienne. Le Graal et la Table Ronde*, Paris, Laffont, 1989, 841-922.

## 2. Studi

- Alibert 2011 = Laurent Alibert, "La 'terre gaste' dans le *Roman de Jaufre*. Au-delà de l'influence de Chrétien de Troyes", *Revue des Langues Romanes*, CXV (2011), 163-82.
- Alibert 2015 = Laurent Alibert, "Le roman de *Jaufre* et les *Narty Kaddzytae*. Modalités du merveilleux et structures indo-européennes", Paris, Champion, 2015.
- Asperti 2002 = Stefano Asperti, "La tradizione occitanica", in *Lo spazio letterario del Medioevo*. 2, *Il Medioevo volgare* (t. II *La circolazione del testo*), ed. Piero Boitani, Mario Mancini, Alberto Varvaro, Roma, Salerno, 2002, 521-54.
- Aston 1971 = Stanley C. Aston, "The provençal Planh. I. The lament for a prince", in *Mélanges de Philologie Romane dédiés à la mémoire de Jean Boutière*, éd. Irenée Cluzel-François Pirot, Liège, Soledis, 1971, 23-30.
- Baumgartner 1978 = Emmanuèle Baumgartner, "Le roman aux XIIe et XIIIe siècles dans la littérature occitane", in *Le Roman jusqu'à la fin du XIIIe siècle*, éd. Jean Frappier-Reinhold Grimm, *Grundriss der Romanischen Literaturen des Mittelalters*, Heidelberg, Winter, 1978, t. IV, 627-34.
- Berthelot 2006 = Anne Berthelot, "L'enchaînement du récit: magie et illusion à la cour d'Arthur dans le *Roman de Jaufre*", in Lecco 2006, 1-15.
- Bresc 1982 = Henri Bresc, "Excalibur en Sicile", *Medievalia*, 7 (1982), 7-21.
- Busby 1992 = Keith Busby, "*Blandin de Cornouailles* and romance tradition", *Ten-so*, 8 (1992), 1-25.
- Busby 2002 = Keith Busby, *Codex and Context. Reading Old French Verse Narrative in manuscript*, Amsterdam-New York, Rodopi, 2002.
- Calin 1986 = William Calin, "Vers une nouvelle lecture de *Jaufre*. Un dialogue avec Marc René Jung", in *Studia Occitanica in memoriam P. Remy*, Ann Arbor, University of Michigan Press, 1986, t. II, 13-21.
- Creazzo 2007 = Eliana Creazzo, "En Sesile est un mons mout grans". *La Sicilia medievale fra storia e immaginario letterario (XI-XII sec.)*, Soveria Mannelli, Rubbettino, 2007.
- de Riquer 1995 = Isabel de Riquer, "Géneros trovadorescos en el *Jaufré*", in *La narrativa in Provenza e in Catalogna nel XIII e XIV secolo*, Pisa, ETS, 1995, 11-26.
- Espadaler 1997 = Anton Espadaler, "El Rei d'Aragò i la data del *Jaufre*", *Cultura Neolatina*, 57 (1997), 199-207.
- Espadaler 2011 = Anton Espadaler, "'La cort del plus onrat rei': Jacques Ier d'Aragone et le *Roman de Jaufre*", *Revue des Langues Romanes*, 115 (2011), 183-98.
- Ferlampin-Acher 2002 = Christine Ferlampin-Acher, *Fées, bestes et luitons. Croyances et merveilles*, Paris, Presses de l'Université de Paris-Sorbonne, 2002.
- Ferrero 1962 = Giovanni Ferrero, "Appunti sul *Jaufre*", *Cultura Neolatina*, 22 (1962), 123-40.
- Fuksas 2013 = Anatole Pierre Fuksas, "Giflét li fill Do, Taulat de Rougemont, e la tradizione del romanzo medievale in versi", in *Chrétien de Troyes et la tradition*

- du roman arthurien en vers*, éd. Annie Combes, Patrizia Serra, Richard Trachsler et Maurizio Viridis, Paris, Garnier, 2013, 51-91.
- Gouiran 2006 = Gérard Gouiran, "Le roi et le chevalier-enchanté: les mésaventures du roi Arthur dans le *Roman de Jaufré*", in Lecco 2006, 17-40.
- Graf 1984 = Arturo Graf, "Artù nell'Etna", in Id., *Miti, leggende e superstizioni del Medioevo*, Milano, Mondadori, 1984 (Torino 1925), 311-37.
- Harf-Lancner – Polino 1988 = Laurence Harf-Lancner-Marie Noëlle Polino, "Le gouffre de Satalie. Survivances médiévales du mythe de Méduse", *Le Moyen Âge*, 94 (1988), 71-101.
- Huchet 1994 = Jean-Charles Huchet, "Jaufre et le Graal", *Vox Romanica*, 53 (1994), 156-74.
- Hunt 1988 = Tony Hunt, "Text and pretext: *Jaufre* and *Yvain*", in *The Legacy of Chrétien de Troyes*, éd. Norris J. Lacy, Douglas Kelly, Keith Busby, Amsterdam, Rodopi, 1988, 125-41.
- Jung 1976 = Marc René Jung, "Lecture de *Jaufre*", in *Mélanges de langue et de littératures romanes offerts à Carl Theodor Gossen*, éd. German Colon, Robert Kopp, Bern, Francke, 1976.
- Jung 1991 = Marc René Jung, "*Jaufre. E aiso son novas rials*", in *Mélanges de langue et de littérature occitanes en hommage à Pierre Bec*, Poitiers, Centre d'études supérieures de Civilisation médiévale, Bern, Francke, 1991, t. I, 427-51.
- Lazzerini 2010 = Lucia Lazzerini, *Letteratura medievale in lingua d'oc*, Modena, Mucchi, 2010.
- Lecco 2003 = Margherita Lecco, "Artù e l'incantatore. Corrispondenze strutturali e semantiche nel *Jaufre*", in Ead., *Saggi sul romanzo del XIII secolo*, Alessandria, Edizioni dell'Orso, 2003, 3-30.
- Lecco 2006 = *Materiali arturiani nelle Letterature di Provenza, Spagna, Italia*, ed. Margherita Lecco, Alessandria, Edizioni dell'Orso, 2006.
- Lecco 2006a = Margherita Lecco, "Fil de Do. Testo, immagine (e un inter-testo sconosciuto?) nel ms. B.N. fr. 2164 del *Roman de Jaufré*", in Lecco 2006, 73-96.
- Lecco 2020 = Margherita Lecco, "Franc cavallier de bona fe' v. 8466: su alcuni elementi intertestuali nel *Jaufre*", *Magnificat. Cultura e Letteratura Medievale*, 7 (2020), 45-57.
- Lee 2000 = Charmaine Lee, "L'elogio del re d'Aragona nel *Jaufre*", in *Actes del VIII Congreso Internacional de la Asociación Hispánica de Literatura Medieval* (Santander, 22-26 de setiembre de 1999), Santander, Consejería de Cultura del Gobierno de Cantabria-Asociación Hispánica de Literatura Medieval, 2000, t. II, 1051-60.
- Lee 2003 = Charmaine Lee, "I frammenti del *Jaufre* nei canzonieri lirici", in *Actas del XXIII Congreso Intern. de Linguística y Filología Romanica* (Salamanca, 24-30 Sept. 2001), ed. Fernando Sanchez-Miret, Tübingen, Brepols, 2003, t. 4, 135-47.
- Lejeune 1948 = Rita Lejeune, "La date du roman de *Jaufre*", *Le Moyen Âge*, 54 (1948), 257-95.

- Limentani 1977 = Alberto Limentani, *L'eccezione narrativa. La Provenza medievale e l'arte del racconto*, Torino, Einaudi, 1977.
- Loomis 1949 = Roger S. Loomis, "Le Folklore Breton et les Romans arthuriens", *Annales de Bretagne*, 56 (1949), 203-27.
- Mauss 2002 = Marcel Mauss, *Saggio sul dono. Forma e motivo dello scambio nelle società arcaiche*, Torino, Einaudi, 2002 (Paris 1923-1924).
- Ménard 1987 = Philippe Ménard, "La tête malefique dans la littérature médiévale: étude d'une croyance magique", in *Rewards and Punishments in the Arthurian Romances and Lyric Poetry of Medieval France*, éd. Peter V. Davies-Angus J. Kennedy, Cambridge, Brewer, 1987, 89-99.
- Mills 2013 = Robert Mills, *Talking Heads, or a Tale of Two Clerics*, in *Disembodied Heads in Medieval and Early Modern Culture*, ed. C. Santing-B. Baert-A. Traninger, Leiden, Brill, 2013, 31-57.
- Opocher Cevese 1975-1976 = Maria Ida Opocher Cevese, "Note sulla tipologia e l'evoluzione del *planh* occitanico", in *Atti dell'Istituto Veneto di Scienze, Lettere ed Arti*, 134 (1975-1976), 13-33.
- Pioletti 1989 = Antonio Pioletti, "Artù, Avalon, l'Etna", *Quaderni Medievali*, 28 (1989), 6-35.
- Saly 1986 = Antoinette Saly, "Jaufré, lo fil Dozon, et Girflet, fils de Do", in *Studia Occitanica in memoriam Paul Remy*, Ann Arbor, University of Michigan Press, 1986, t. II, 179-88.
- Scarpati 2010 = Oriana Scarpati, "'Mort es lo reis, morta es midons'. Une étude sur les planhs en langue d'oc des XIIe et XIIIe siècles", *Revue des Langues Romanes*, CXIV (2010), 65-94.
- Serper 1991 = Arié Serper, "Giraut de Bornelh et Jaufré", in *Mélanges de langue et de littérature occitanes en hommage à Pierre Bec*, Poitiers, Centre d'études supérieures de Civilisation Médiévale, 1991, 31-39.
- Settis Frugoni 1968 = Chiara Settis Frugoni, "Per una lettura del mosaico pavimentale di Otranto", *Bullettino dell'Istituto Storico Italiano per il Medio Evo*, 80 (1968), 213-56.
- Spetia 2012 = Lucilla Spetia, "Leggere *Jaufre* attraverso *Yvain* (e come postilla: interpretare *Yvain* attraverso *Jaufre*", in Ead., *'Li Conte de Bretaigne sont si vain et plaisant'. Studi sull'Yvain e sul Jaufre*, Soveria Mannelli, Rubbettino, 2012, 172-221.
- Stiennon-Lejeune 1963 = Jacques Stiennon-Rita Lejeune, "La Légende arthurienne dans la sculpture de la cathédrale de Modène", *Cahiers de Civilisation Médiévale*, 6 (1963), 281-96.
- Stones 2014 = Alison Stones, *Gothic Manuscripts (1260-1320)*, London-Turnhout, H.Miller, 2014.
- Szabics 2010 = Imre Szabics, "Interférence de motifs dans le *Roman de Jaufré* et les romans arturiens de Chrétien de Troyes", *Revue des Langues Romanes*, 114 (2010), 489-506.

Varvaro 1994 = Alberto Varvaro, *Apparizioni fantastiche. Tradizioni folcloriche e letteratura nel Medioevo*, Bologna, Il Mulino, 1994.

Zufferey 2000 = François Zufferey, "Un fragment provençal en décasyllabes monorimes", in *Carmina semper et citharae cordi, études de philologie et de métrique offerts à Aldo Menichetti*, éd. Marie-Claire Gérard Zai-Paolo Gresti, Genève, Slatkine, 2000, 105-16.